

lonely planet

China

Ānhuī

Rebecca Milner



PDF

Capítulos incluidos en la guía
China 5

geoPlaneta 



Ānhuī

66 MILLONES HAB.

Incluye »

Túnxī	421
Xìdì	425
Hóngcūn	427
Píngshān	428
Shèxiàn	429
Huángshān	430
Jiūhuá Shān	435
Héféi	438

Los mejores restaurantes

- ➔ Lao Jie Yīlóu Shíyè (p. 423)
- ➔ Pig's Heaven Inn (p. 426)
- ➔ Qíyuán Vegetarian (p. 437)
- ➔ Gāotāng Húndūn (p. 423)

Los mejores alojamientos

- ➔ Pig's Inn Bishān (p. 426)
- ➔ Long Lane Inn (p. 428)
- ➔ Ancient Town Youth Hostel (p. 422)
- ➔ Imperial Guard Boutique Hotel (p. 429)

Por qué ir

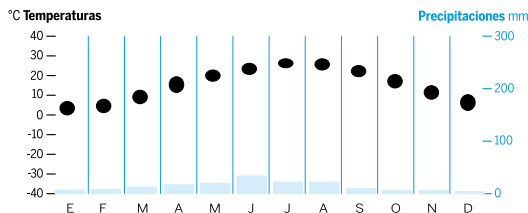
Sus paisajes de montaña y pueblos bien conservados convierten a Ānhuī (安徽) en un antídoto para el ostentoso mal gusto de las ciudades más grandes de China. El reclamo principal es sin duda el Huángshān, un conjunto de paredones graníticos tajados a pico y envueltos en nubes que inspiraron a toda una escuela de pintura a la tinta en los ss. xvii y xviii. Pero los picos del cercano y menos visitado Jiūhuá Shān, donde los budistas bendicen las almas de los recién fallecidos, poseen un aura sagrada que contrasta con los paisajes del Huángshān.

Al pie de estas montañas se esparcen los antiguos pueblos de la provincia conocida antes como Huīzhōu; con sus paredes encaladas y tejados negros realzados por el exuberante entorno de bambúes y pinos, se cuentan entre los más pintorescos del país.

Los lugares más interesantes de Ānhuī se apiñan en su extremo suroriental. No lejos de Shànghái y bien comunicada, esta es la China rural más accesible.

Cuándo ir

Túnxī



Mar y abr Los amarillos campos de colza de los pueblos que rodean Shèxiàn son ideales para las fotos.

Oct El otoño es la mejor época para subir al Huángshān.

Dic Los tejados nevados de las casas Huīzhōu de Xìdì parecen pintados.



Imprescindible

1 Huángshān (p. 430) Ver la salida del sol desde esta montaña, un símbolo para los chinos.

2 Hóngcūn (p. 427) Maravillarse ante los canales de un pueblo antiguo.

3 Jiūhuá Shān (p. 435) Unirse a los peregrinos budistas que escalan este pico envuelto en la niebla.

4 Bishān Darse la gran vida de comerciante de la dinastía Qing en el Pig's Inn Bishān (p. 426).

5 Xīdī (p. 425) Pasear por los callejones de este pueblo con muros blancos, museo vivo de la arquitectura tradicional.

6 Arcos conmemorativos de Tángyuè (p. 429) Quedarse

pasmado con estos arcos de piedra.

7 Calle vieja de Túnxī (p. 421) Probar el famoso té del Huángshān en un callejón con fachadas restauradas de la dinastía Qing.

8 Qiyún Shān (p. 424) Explorar las grutas y templos de este paraíso taoísta.

Historia

Las fronteras provinciales de Ānhuī, establecidas por la dinastía Qīng, unieron dos regiones geográficas y culturales dispares: la árida y densamente poblada llanura de China septentrional y los territorios montañosos al sur del río Yangtsé (Cháng Jiāng). La región atesora una larguísima historia; las excavaciones arqueológicas en la cuenca del Yangtsé han exhumado restos de algunos de los asentamientos humanos más antiguos de Eurasia. Durante el período de los Tres Reinos se libraron aquí muchas batallas (el señor de la guerra Cao Cao era hijo de esta tierra).

Empobrecida durante buena parte de su historia y hoy proveedora de un ejército de *āyí* (niñeras) de China, la suerte de Ānhuī ha empezado a cambiar. Algunos dicen que las mejoras en las infraestructuras de esta zona hasta ahora remota se deben en parte al expresidente Hu Jintao, cuyos antepasados proceden del condado de Jīxī. Hu viene de una vieja estirpe de mercaderes de Huīzhōu que durante siglos abandonaron su tierra para regentar negocios u ocupar puestos oficiales en otras partes del país, pero sin olvidarse nunca, cumpliendo con sus deberes filiales, de enviar a casa sus ganancias.

i Cómo llegar y desplazarse

Los lugares de interés histórico y turístico se concentran en el sur, en torno a la ciudad de Túnxī (conocida también como Huángshān Shì), que cuenta con un aeropuerto y una estación de trenes de alta velocidad. Cuando se concluya la línea ferroviaria hasta Hángzhōu (en el 2017 o 2018), la región será más accesible desde Shānghái y Nánjīng, o desde cualquier otro

PRECIOS

Dónde dormir

Precios de una habitación doble con baño:

\$ menos de 250 CNY

\$\$ 250-750 CNY

\$\$\$ más de 750 CNY

Dónde comer

Precios de un plato principal:

\$ menos de 25 CNY

\$\$ 25-70 CNY

\$\$\$ más de 70 CNY

punto de China; mientras tanto se puede llegar en autobús a las ciudades principales.

Los autobuses son la mejor manera de moverse por el interior de Ānhuī, pero como los principales lugares de interés se agrupan en una zona, alquilar un taxi también es una solución para grupos.

Túnxī

屯溪

 0559 / 156 000 HAB.

Orlada por bajas colinas, la antigua ciudad comercial de Túnxī (también llamada Huángshān Shì; 黃山市) es el trampolín para las excursiones al Huángshān y los pueblos Huīzhōu circundantes. Comparada con Héfěi, la capital, Túnxī es una base mucho mejor.

Puntos de interés

El corazón histórico de Túnxī es la restaurada “calle antigua” (Old Street; 老街; Lao Jie) y, salvo que se viaje a los pueblos cercanos o al centro taoísta de Qíyín Shān (p. 424), hay poco más que ver.


Calle vieja

CALLE

(屯溪老街, Túnxī Lǎojiē) A una manzana del río y bordeada de edificios restaurados de estilo Míng, esta calle es claramente turística –en cada manzana se repiten las tiendas de té y los puestos de tentempiés–, pero bonita y agradable para un paseo nocturno.



Museo Wàncuilóu

MUSEO

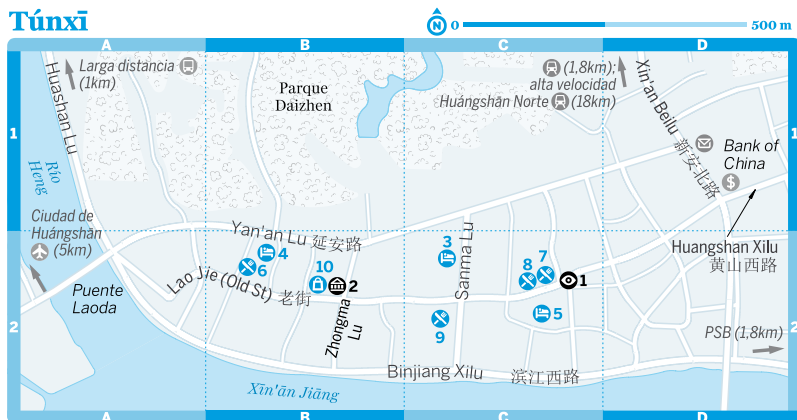
(万粹楼博物馆, Wàncuilóu Bówùguǎn; 143 Lao Jie, 老街143号; 50 CNY;  8.30-21.30) Fascinante colección particular de cerámica, rollos pintados y tallas religiosas expuestos en la residencia de un rico comerciante. La casa, de tres plantas y con un atrio al aire libre sobre un estanque, también es digna de ver.

Circuitos

Los albergues juveniles ofrecen excursiones de un día a los pueblos de Xīdì y Hóngcūn (aprox. 250 CNY, incl. transporte, entradas y almuerzo) y al Huángshān (aprox. 350 CNY); también venden billetes para el autobús de enlace entre Old St y Huángshān (22 CNY, 1 h, 6.15), y preparan almuerzos para llevar.

El **centro de distribución turística de Huángshān** (黃山市旅游集散中心, Huángshān Lúyóu Jísàn Zhōngxīn;  0559 255 8358; 31 Qiyun Lu, 齐云路31号;  8.30-17.30), en la estación de autobuses de larga distancia, organiza excursiones de un día, traslada a los turistas a los pueblos de alrededor y vende billetes con descuento.

Túnxi



Túnxi

Puntos de interés

- 1 Old Street de Túnxi C2
2 Museo Wāncuǐlǒu B2

Dónde dormir

- 3 Ancient Town Youth Hostel C2
4 Hui Boutique Hotel B2
5 Old Street Hostel C2

Dónde comer

- 6 Gǎotāng Húndūn B2
7 Lao Jie Yīlǒu Shīyè C2
8 Měishì Rénjiǎ C2
9 Tóngjiǔlǒu Huīcǎi C2

De compras

- 10 Xiè Yù Dà Tea B2

Old Street Hostel

ALBERGUE \$

(老街国际青年旅舍, Lǎojiē Guójī Qīngnián Lǚshè; ☎0559 254 0386; www.hiourhostel.com; 266 Lao Jie, 老街266号; dc/d/f 50/159/220 CNY; 🍷🍷🍷) Bien situado y con habitaciones aceptables, la clientela de este atractivo albergue no es solo mochilera. Los dormitorios para cuatro personas tienen colchones adecuados y baños privados; las habitaciones particulares son espartanas, pero amplias y confortables. El café-bar de la 2ª planta da a Lao Jie. El personal habla inglés y ayuda a planificar el viaje.

Hui Boutique Hotel

HOTEL-BOUTIQUE \$\$

(黄山徽舍品酒店, Huángshān Huishèpǐn Jiǔdiàn; ☎0559 235 2003; 3 Lihong Xiang, 老街李洪巷3号; d 580-880 CNY; 🍷🍷) En un callejón que sale de Old St, un edificio de la dinastía Qīng con patio ajardinado sirve de marco a este hotel con arquerías y mucha personalidad. Las habitaciones de la 1ª planta (más baratas) han sido modernizadas chapucemente, pero las del 2º piso poseen camas antiguas de palisandro y reciben más luz natural. En línea se suavizan las tarifas.

Dónde comer y beber

Old St está llena de restaurantes y puestos que venden tentempiés típicos como *wièkè huáng* (蟹壳黄), “caparzones de cangrejos amarillos”: en realidad, pastelillos de carne o verduras que parecen caparzones de cangrejo.

Hay comida callejera más barata y restaurantes de comida rápida al este de la entrada oriental y también a orillas del río en Binjiang Xinlu.

Dónde dormir

Old St está jalonada de excelentes albergues y hoteles-boutique en casas de madera restauradas.

★ Ancient Town Youth Hostel ALBERGUE \$

(小镇国际青年旅舍, Xiǎozhèn Guójī Qīngnián Lǚshè; ☎0559 252 2088; www.yhahs.com; 11 Sanma Lu, 三马路11号; dc 40-50 CNY, d y tw 148-198 CNY; 🍷🍷🍷) Unos antiguos guías turísticos montaron este albergue al que no le falta de nada: bar bien surtido, sala de cine, personal amable que habla inglés, alquiler de bicicletas y circuitos organizados. Los dormitorios son amplios y cómodos, pero las habitaciones con dos camas más baratas (limpias, eso sí) carecen de luz natural y la calidad varía, así que hay que echar un vistazo primero.

EL PUEBLO DE CHÉNGKĀN

Con puentes sobre canales con nenúfares, **Chéngkǎn** (呈坎; 107 CNY; ☉8.00-17.00) es un pueblo muy fotogénico que todavía no ha sido restaurado por completo: sus edificios se hallan en diversas fases de rehabilitación y recibe menos visitantes que otros pueblos turísticos. El trazado de Chéngkǎn se corresponde con el *bāguà* (八卦), los ocho trigramas del *I-Ching*, puntos cardinales que coinciden con las ocho colinas que lo circundan. Un río con forma de S serpentea por el medio del pueblo, dividiéndolo en yin y yang.

La mayoría de los visitantes vienen para ver el templo ancestral más grande de la China meridional, el **templo de Luó Dōngshū** (罗东舒祠; Luó Dōngshū Cí), un enorme complejo de madera con varios patios cuya construcción duró 71 años (1539-1610). También vale la pena echar un vistazo al **Yànyì Táng** (燕翼堂), de tres plantas y con casi 600 años. La mejor época para la visita es a finales de abril, cuando los lirios amarillos añaden un toque de color a la estampa de casas encaladas con techumbres de pizarra negra.

El autobús turístico n° 33 sale del **centro de distribución turística** de Túnxi (p. 421; 10 CNY, 40 min, cada hora 8.00-23.00 y 13.00-16.00). Para tomar el autobús de regreso desde la salida hay que caminar 10 min por la calle comercial; el último autobús sale a las 16.00.

La entrada a Chéngkǎn está incluida en el billete combinado para Shèxiàn (p. 430).

Zhongma Lu, transversal de Old St, ofrece un rosario de cafeterías y bares, todos con wifi gratis. El café y la cerveza parten de unos 20 CNY. Casi todos abren sobre las 10.00 y cierran sobre las 22.00.

★ **Gāotāng Húndūn** DUMPLINGS \$
(高汤馄饨; 1 Haidi Xiang, 海底巷1号; wontons 10 CNY; ☉7.00-22.00; 🚶) Bajando por un callejón frente a 120 Lao Jie, esto es en esencia un antiguo carrito de comida, dentro de una casa de la dinastía Qing, atendido por un vendedor de *húndūn* (*wonton*) de 12ª generación y su familia. La especialidad son evidentemente los *wontons*, elaborados al gusto del cliente y con una envoltura finísima, aunque la carta recoge también otros platos, como *jiǎozi* fritos (*dumplings* rellenos).

★ **Měishí Rénjiā** HUIZHOU \$
(美食人家; 245 Lao Jie, 老街245号; platos 5-108 CNY; ☉10.30-14.00 y 17.00-22.30) Měishí Rénjiā pretende complacer a todo el mundo: si apetece especialidades de la zona, se puede pedir *chòu gùnyú* (臭鳊鱼; pez mandarín fermentado; 108 CNY); y si se prefiere algo ligero y barato, lo mejor son los *bāozi* (panecillos al vapor rellenos de carne o verduras; desde 5 CNY). Las cazuelitas cuestan 25-40 CNY.

★ **Tóngjùlóu Huīcāi** HUIZHOU \$\$
(同聚楼徽菜; ☎0559 257 2777; 216 Lao Jie, 老街216号; platos principales 22-68 CNY; ☉11.00-21.00)

En una esquina del corazón de Lao Jie, este restaurante con 90 años de historia es un sitio divertido para introducirse en la cocina Huizhōu. Los guisos y platos de carne estofada se exponen en cazuelas, así basta con pedir lo que apetezca, pescar unas cervezas e instalarse en una mesa exterior.

★ **Lao Jie Yīlòu Shiyè** HUIZHOU \$\$\$
(老街一楼食业; ☎0559 235 9999; 247 Lao Jie, 老街247号; platos principales 28-88 CNY; ☉11.00-13.30 y 17.00-20.30) Considerado el mejor restaurante de Old St, es el sitio más apropiado para darse un homenaje de exquisiteces Huizhōu, como *tiánluó* (田螺; caracoles de estanque), que aquí se preparan con una salsa de soja especiada. Excelente es también el *wēisānbǎo* Huizhōu (徽州煨三宝), un guiso de “tres tesoros”: cerdo curado, láminas de tofu formando nudos decorativos y pasteles de tofu rellenos de carne. Carta con fotografías.

🛒 De compras

★ **Xiè Yù Dà Tea** COMIDA Y BEBIDAS
(谢裕大茶行, Xiè Yù Dàcháháng; 149 Lao Jie, 老街149号) En Old St se suceden las tiendas de té, pero la más interesante es Xiè Yù Dà Tea, fundada por Xie Zhengán (1838-1910), el primero que comercializó el hoy famoso té *máofēng* del Huángshān (毛峰; literalmente “pico de piel”, este té verde y floral toma su nombre de una pelusa como de melocotón que cubre la hoja).

i Información

Los albergues ofrecen wifi y ordenadores para conectarse a internet (por lo general 4 CNY/h).

Bank of China (中国银行, Zhōngguó Yínháng; Xin'an Beilu esq. Huangshan Xilu, 新安北路黄山西路的路口; ☎8.00-17.30) Cambia cheques de viaje y las divisas principales; cajero automático 24 h.

Correos de China (中国邮政, Zhōngguó Yóuqu; Xin'an Beilu esq. Yan'an Lu, 新安北路延安路的路口; ☎8.00-17.00)

Departamento de Seguridad Pública (PSB, 公安局, Gōng'ānjú; ☎0559 251 2929; 108 Changgan Donglu, 长干东路108号; ☎8.00-12.00 y 14.30-17.00) Ampliaciones de visado y asistencia policial.

i Cómo llegar y salir

AVIÓN

Vuelos diarios desde el aeropuerto de Huángshān (黄山市机场; Huángshānshì Fēijīchǎng), 5 km al oeste de la ciudad:

Beijing 1140 CNY, 2½ h, 1 diario

Guǎngzhōu 1010 CNY, 1½ h, 1 diario

Shanghái 630 CNY, 1 h, 1 diario

Los vuelos suelen salir de noche.

AUTOBÚS

La estación de autobuses de larga distancia

(客运总站, Kèyùn Zǒngzhàn; ☎0559 256 6666; 31 Qiyun Dadao, 齐云大道31号; ☎5.45-17.50) queda unos 2 km al oeste de la estación de ferrocarril, en las afueras. Estos son algunos destinos:

Hángzhōu 85 CNY, 3 h, cada hora (7.10-17.50)

Jīngdézhèn 61 CNY, 3½ h, 3 diarios (9.15, 12.00 y 14.10)

Nánjīng 122 CNY, 5½ h, 4 diarios (7.40, 9.30, 12.10 y 16.20)

Shanghái 135 CNY, 5 h, 10 diarios (último autobús 16.20)

Sūzhōu 132 CNY, 6 h, 3 diarios (6.50, 11.00 y 13.30)

Wūyuán 45 CNY, 2 h, 1 diario (8.30)

Dentro de Anhui, los autobuses cubren los siguientes destinos:

Héféi 114 CNY, 4 h, cada hora (7.30-16.00)

Jiūhuá Shān 63 CNY, 3½ h, 1 diario (13.30)

Shèxiàn 7 CNY, 45 min, servicios frecuentes (6.00-17.00)

Yìxiàn 13 CNY, 1 h, servicios frecuentes (6.00-17.00)

Los autobuses que van al Huángshān llegan a la base principal en Tāngkǒu (20 CNY, 1 h, cada

MERECE LA PENA

QÍYÚN SHĀN

Qiyún Shān significa "montaña tan alta como las nubes", apropiada descripción de esta **montaña** (齐云山; mar-nov 75 CNY, dic-feb 55 CNY; ☎8.00-17.00 lu-vi, 7.30-17.30 sa y do), aunque en realidad no es tan alta (585 m), sus picos horadan los espectrales mantos de niebla que envuelven regularmente la región. Venerada desde antiguo por los taoístas, esta mole de arenisca rojiza cobija templos, muchos excavados en la propia montaña, y a los monjes que los atienden. El Qiyún Shān está al oeste de Túnxi, a 45 min en autobús.

La mayoría de los grupos se bajan en una entrada trasera, así que, si se llega en un autobús de transporte público, lo más probable es que haya que emprender a solas la subida de 75 min por escalones de piedra hasta la oficina de billetes. Pasada esta, la **cueva de Zhēnxiān** (真仙洞府; Zhēnxiān Dòngfǔ) alberga un complejo de templos taoístas en grutas y nichos excavados en los muros de arenisca. Más adelante, entre los humos de incienso del enorme y destartalado **Xuán Tiān Tàisù Gōng** (玄天太素宫), se emplaza una efigie de Zhengwu Dadi, una deidad taoísta. Otro templo, el **Yùxū Gōng** (玉虚宫), se erige bajo la cima de un paredón de arenisca de 200 m de largo, circundado por efigies de Zhengwu Dadi y Laotzu.

Como si lo hubieran dejado caer en medio de la cordillera, un pueblo se extiende a los lados de la **calle de la Luz de la Luna** (月华天街; Yuehua Tian Jie). La mayoría de sus vecinos han montado restaurantes y puestos de tentempiés en sus casas.

Lo más probable es que el autobús procedente de Túnxi deje a un lado de la carretera, desde donde habrá que atravesar un pueblo hasta el **punto Dengfēng** (登封桥; Dēngfēng Qiáo). Los autobuses para regresar se estacionan a veces por los alrededores del punto; de no ser así, hay que esperar a un lado de la carretera los autobuses que vienen de Yìxiàn. El último autobús de Yìxiàn a Túnxi sale a las 17.00; el último autobús turístico, a las 16.00.

20 min, 6.00-17.00) y siguen hasta la entrada norte, Tàipíng (20 CNY, 2 h). Además, desde el exterior de la estación de ferrocarril salen autobuses hacia Tāngkǒu (20 CNY) en cuanto se llenan (6.30-17.00).

Dentro de la estación de autobuses (a la derecha según se entra) se halla el **centro de distribución turística de Huángshān** (p. 421), con autobuses turísticos que van a destinos muy visitados por tres rutas.

Autobús nº 1 Qiyún Shān (10 CNY, 45 min), Xidi (14 CNY, 1 h) y Hóngcūn (18 CNY, 1½ h); cada hora 8.00-16.00, último autobús de regreso 17.00

Autobús nº 2 Tāngmó (5,50 CNY, 45 min), Tāngyuè (6 CNY, 1 h), Ciudad Antigua de Huizhōu (8 CNY, 75 min) y Yúliáng (9 CNY, 90 min); 8.00, 10.00, 14.00 y 16.00, último autobús de regreso 16.00

Autobús nº 3 Chéngkǎn (10 CNY, 40 min); cada hora 8.00-11.00 y 13.00-16.00, último autobús de regreso 16.00

TREN

Durante la redacción de esta guía circulaba un tren directo de alta velocidad con salida a las 14.33 desde la estación Huángshān Norte (黃山北站; Huángshān Běizhàn) hacia Hángzhōu Este (304 CNY, 3½ h) y Shanghái (549 CNY, 6½ h). Si no se elige esta opción, es necesario tomar primero uno de los trenes que salen con frecuencia hacia Shàngráo (上饒; 74 CNY, 1 h) y transbordar. Cuando se termine la línea ferroviaria Huángshān-Hángzhōu, el viaje entre las dos ciudades durará solo 1½ h.

Trenes de servicio regular con salida desde la estación de ferrocarril de Huángshān, más antigua, en el centro de Túnxi:

Beijing Litera dura/blanda desde 262/489 CNY, 20 h, 9.00 y 16.30

Nánjing Litera dura/blanda 100/153 CNY, 6-7 h, 6 diarios

Shanghái Litera dura/blanda 163/251 CNY, 12 h, 20.45 y 22.17

i Cómo desplazarse

Un taxi desde el aeropuerto hasta Old St (5 km) debería costar 30 CNY.

El autobús nº 2 (2 CNY) circula entre la estación de autobuses y Old St; el autobús nº 12 (2 CNY) circula entre la estación de ferrocarril y Old St.

La bajada de bandera son 7 CNY, pero la mayoría de los taxistas que se mueven por Old St se niegan a utilizar el taxímetro. Lo mejor es tomar un taxi en Binjiang Xilu o bien pagar las tarifas establecidas desde Old St: estación de autobu-

ses de larga distancia o estación principal de ferrocarril, 10 CNY; estación de trenes de alta velocidad. (Huángshān Běizhàn), 50 CNY.

Xidi

西递

☑0559 / 1000 HAB.

Típicos del elegante estilo Huizhōu, los 124 edificios que sobreviven en Xidi reflejan la riqueza y prestigio de sus comerciantes. Por su condición de Patrimonio Mundial de la Unesco, Xidi (104 CNY; 7.00-17.00) se beneficia de una lucrativa economía turística, pero sigue componiendo un pintoresco cuadro de estrechas callejuelas, muros coronados por hastiales en forma de cabeza de caballo, tejados negros y portadas con dinteles labrados. Desde aquí se puede salir a la campiña para conocer pueblos poco visitados como Nán-píng. **Guānlù** (关麓; 35 CNY; ☉7.30-17.00) y Bishān.

👁 Puntos de interés

Al 1047 d.C. se remonta este pueblo que ha sido desde hace siglos bastión del clan Hu (胡), descendientes del hijo mayor del último emperador Tang, que se refugió aquí en el declive de la dinastía. A la entrada, el **Húwénguāng Páifāng** (胡文光牌坊), arco decorativo de la dinastía Ming, simboliza la antigua preeminencia de Xidi.

Otras edificaciones notables son la **sala Diji** (迪吉堂; Diji Tāng) y la **sala Zhuimù** (追慕堂; Zhuimù Tāng), ambas en Dalu Jie (大路街). La **sala Jing'ai** (敬爱堂; Jing'ai Tāng) es el edificio más grande del pueblo: una sala multiusos donde se celebraban bodas y reuniones del clan y se aplicaban castigos; en aquella época, a las mujeres se les prohibía la entrada. **Xiyuán** (西园) es una casita famosa por las tallas de sus ventanas, que, a diferencia de lo habitual, están labradas por ambos lados.

De Xidi salen caminos hacia las colinas, con lugares adecuados para sacar panorámicas perfectas del pueblo (una torre de telefonía móvil afea el paisaje). Para eludir el gentío habrá que salir temprano o quedarse hasta tarde: los grupos empiezan a llegar sobre las 7.00 y no se marchan hasta las 17.00.

Nánping

PUEBLO

(南屏; 43 CNY; ☉8.00-17.00) La historia del pueblo de Nánping se remonta a más de 1100 años atrás, pero es su pasado más o menos reciente lo que atrae al grueso de los visitan-

REGRESO A LOS PUEBLOS

En el 2012 la población urbana de China superó a la rural; sin embargo, mientras oleadas de campesinos se trasladan a las ciudades, algunos artistas urbanos están regresando a los pueblos.

En los primeros años del s. XXI, la artista shanghaiana Li Guoyu se trasladó a Xidi, donde restauró la estructura Ming que se convertiría en el **Pig's Heaven Inn**. Después siguieron otras dos propiedades, esta vez en Bishān (璧山), un pueblecito 10 km al oeste. El grueso de su clientela son urbanitas que buscan tranquilidad y aire puro.

Li no es la única que ha partido de cero en Bishān: en el 2011 los artistas pekineses Ou Ning y Zuo Jing pusieron en marcha el Proyecto Bishan, que nació con el propósito de crear un modelo para la recuperación de los pueblos en el que artistas y vecinos trabajaran juntos anteponiendo el bien de la comunidad al comercialismo. Es un proyecto todavía en curso que plantea problemas de autenticidad y desplazamientos de población por el encarecimiento de la vida, tal y como se discute en su revista, *Bishan*. No se puede negar, sin embargo, la contribución que han hecho al pueblo con ese templo de los libros que es la **Librarie Avant-Garde**, aun cuando son contados los vecinos del pueblo con dinero suficiente para comprar aquí.

tes, y en particular a los cinéfilos. *Judou* (1989), de Zhang Yimou, se rodó en la **sala Xūzhì** (叙秩堂; Xūzhì Tāng), construida hace 530 años, donde se expone hoy el utillaje de la película y las fotografías del rodaje. Una parte de *Tigre y dragón* (1999), de Ang Lee, se filmó al lado mismo en la **sala Kuíguāng** (奎光堂; Kuíguāng Tāng), de la dinastía Ming.

Nánpíng queda 5 km al oeste de Yixiàn. Desde Yixiàn salen microbuses (3 CNY) hacia Nánpíng cada 30 min (7.00-16.00). Un taxi desde Xidi cuesta 40 CNY.

Dónde dormir y comer

Xidi y el cercano Bishān poseen dos de los *hoteles-boutique* más atractivos de la región.

Aquí hay muchos restaurantes anodinos y puestos de tentempiés. Las mejores comidas de Xidi se sirven en Pig's Heaven Inn, que queda bastante a trasmano; vale la pena intentar dar con el sitio.

★ **Pig's Heaven Inn** HOTEL-BOUTIQUE \$\$

(猪栏酒吧, Zhūlán Jiǔbā; ☎0559 515 4555; <http://blog.sina.com.cn/zhulanjiuba>; Renrang Li, Xidi, 西递镇仁让里; i/d incl. desayuno 390/610 CNY; 🍷🍷🍷)

Quando la descubrió Li Guoyu, una artista de Shanghái, esta casa de la dinastía Ming se usaba como pocilga, de ahí su nombre ("El cielo del cerdo"). Tras una laboriosa restauración, Li la decoró con una mezcla de muebles *vintage* y objetos de mediados del s. XX. Las habitaciones más baratas son algo pequeñas, pero los huéspedes pueden utilizar las zonas comunes, como la galería de la 3ª planta con vistas de los tejados.

★ **Pig's Inn Bishān** HOTEL-BOUTIQUE \$\$\$

(猪栏酒吧璧山, Zhūlán Jiǔbā Bìshān; ☎0559 517 5555; <http://blog.sina.com.cn/zhulanjiuba>; Bìshān, 璧山村; tw/d incl. desayuno 790/910 CNY; 🍷🍷🍷)

No hay mejor manera de apreciar el lujo de las casas de los comerciantes de Huǐzhōu que vivir unos días en alguna de ellas, desayunando con vistas al patio y pasando una tarde lluviosa en el estudio enmaderado; y eso es justo lo que se puede hacer en este *hotel-boutique* instalado en una casa de la dinastía Qing restaurada por Li Guoyu.

De compras

Librarie Avant-Garde LIBROS

(先锋书店, Xiānfēng Shūdiàn; Bìshān, 璧山; ☎10.00-12.00 y 13.00-18.00) Es la sucursal en Bishān de la librería de Nánjīng, abierta por un par de artistas de Beijing que se trasladaron al pueblo. Aunque el patio de una sala de ancestros restaurada quizá no sea el entorno más adecuado para los libros (la humedad es terrible), no cabe duda de que impresiona.

Cómo llegar y desplazarse

El autobús turístico nº 1 va a Xidi (14 CNY, 1 h) desde el centro de distribución turística de Túnxī (p. 421), con salidas cada hora de 8.00 a 16.00. Desde Xidi salen autobuses cada hora hacia Hóngcūn (6 CNY, 30 min), con parada en Pingshān (6 CNY, 15 min).

Para ir a Tāngkǒu es preciso tomar primero un autobús hasta Hóngcūn.

Para todas las demás conexiones hay que ir primero a Yixiàn (3 CNY, 20 min, cada 30 min, 7.30-15.30), el nudo de transporte más cercano.

Desde Yixiàn se puede proseguir viaje hasta el Jiùhuá Shān (50 CNY, 3½ h, 2 diarios, 6.50 y 13.15), Hángzhōu (91 CNY, 2 diarios, 8.15 y 13.35) y Shànghái (151 CNY, 2 diarios, 7.20 y 14.20). También circulan autobuses frecuentes entre Yixiàn y la estación de autobuses de larga distancia de Túnxí (13 CNY, 1 h).

Para ir a Guānlù y Nánpíng hay que llegar primero hasta Yixiàn, donde se puede tomar un microbús (3 CNY, cada 30 min, 7.00-16.00) que para en los dos pueblos. También salen microbuses hacia Bishān (2 CNY, 15 min, cada hora, 7.30-15.30).

En Xidì es más fácil tomar un taxi que un ciclo-taxi. Una carrera en taxi a Nánpíng o Guānlù ronda los 40 CNY; a Bishān, 20 CNY.

Hóngcūn

宏村

☎0559 / 4000 HAB.

Hóngcūn (104 CNY; 7.00-17.30), declarado Patrimonio Mundial por la Unesco, es el más visitado de los pueblos Huizhōu y un ejemplo sobresaliente de urbanismo *feng shui*, conjunción perfecta de simbolismo y funcionalidad materializado en una complicada red de canales. Fundado en la dinastía Song, el pueblo fue remodelado durante la dinastía Ming bajo la dirección de un geomántico para que semejara un buey; sus canalizaciones de aguas, todavía en funcionamiento, representan las entrañas del animal.

👁 Puntos de interés

El **estanque de la Luna** (月沼; Yuè Zhǎo), con forma de media luna, es el corazón de Hóngcūn, o más bien su estómago, pues eso es lo que representa el estanque en el trazado del pueblo, semejante a un buey. El **lago Sur** (南湖; Nán Hú), más grande y construido después, es otro estómago; el **monte Léigāng** (雷岗山; Léigāng Shān), por el norte, es la cabeza. La plaza junto al **punto Hóngjì** (宏际桥; Hóngjì Qiáo) en el río del Oeste recibe sombra de dos árboles antiguos (los “cuernos” del buey): un álamo rojo y un ginkgo.

Los habitantes del pueblo se regían tradicionalmente por un horario estricto: recogían agua antes de las 6.00, lavaban las hortalizas de 6.00 a 7.00 y hacían la colada después. Los canales distribuyen el agua por todo el pueblo desde el río del Oeste hasta el estanque de la Luna y desde allí al lago Sur. Si uno se pierde, basta con seguir el curso del agua.

El puente de la entrada aparecía en la secuencia inicial de la película de Ang Lee *Ti-*

gre y dragón, en la que también sale el lago de la Luna. Construida por un comerciante de sal, la **sala Chéngzhì** (承志堂; Chéngzhì Táng; Shangshuizhen Lu, 上水圳路) data de 1855 y tiene 28 habitaciones adornadas con tallas en madera, balcones en la 2ª planta y patios de luces. Las mirillas de la planta alta servían para que las muchachas observaran a los jóvenes visitantes; la pequeña alcoba en la sala de *mah-jong*, para ocultar a la concubina. Las esculturas doradas, hoy deslucidas, exigieron 100 taels del preciado metal y más de cuatro años de trabajo.

Otros edificios notables son la **Residencia Utópica** (桃源居; Tāoyuán Jū), con sus paneles tallados, y la **academia del Lago Sur** (南湖书院; Nánhú Shūyuàn), junto al tranquilo lago Sur. Con vistas al estanque de la Luna se agrupan otros pabellones, entre los que sobresale la **sala Lèxù** (乐叙堂; Lèxù Táng), una construcción Ming de los albores del s. xv.

Mùkēng Zhúhǎi

BOSQUE

(木坑竹海; 30 CNY; ☎7.30-17.00) Este bosque es famoso principalmente porque fue el escenario de las escenas de lucha sobre los bambúes de *Tigre y dragón*; no se puede llegar al punto exacto, pero sí caminar 1 km cresta arriba para contemplar las vistas del bosque de plumas doradas.

Mùkēng está 5 km al noroeste de Hóngcūn, de camino al Huángshān.

🛏 Dónde dormir

Hóngcūn, con los mejores alojamientos económicos de la zona, es una buena base para visitar los pueblos Huizhōu.

Qíng Hé Yuè

ALBERGUE \$

(清和月; ☎139 5596 8814, 0559 217 1713; 28-29 Hou Jie, 后街28-29号; dc/d 60/380 CNY; 🏠📞) En los dormitorios con ducha, pulcros pero pequeños, caben seis personas; al otro lado del callejón, una casa de 200 años acoge las habitaciones dobles. Los huéspedes pueden utilizar las zonas comunes, entre las que destaca la galería de la 3ª planta, con vistas a los tejados. El personal habla inglés con corrección.

Hóngdá Tíngyuàn

CASA PARTICULAR \$

(宏达庭院; ☎0559 554 1262; 5 Shangshui Zhen, 上水圳5号; d/tr 160/200 CNY; 🏠📞) El atractivo principal de esta casa de Hóngcūn es el patio lleno de macetas con dafnes, bambúes y otros arbustos, todo en derredor de un pequeño estanque con pabellón. Las habitaciones carecen de adornos, pero la tranquilidad del